

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЗ «ПІВДЕННОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
ПЕДАГОГІЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ К. Д. УШИНСЬКОГО»
Кафедра германських і східних мов та методики їх навчання

Пак А., Хон К. Ю.

Методичні рекомендації з дисципліни
«ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ»

Одеса – 2024

УДК: 378.016:81-028.31:811.531-026-028.16(07)

П13

Друкується за рішенням вченої ради Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» (протокол № 5 від 14 листопада 2024р.)

Укладачі:

(доктор філософії) in Korean Language Education, старший викладач кафедри германських і східних мов та методики їх навчання Пак А.

викладач кафедри германських і східних мов та методики їх навчання Хон К. Ю.

Рецензенти:

Кім Джіхє. Ph D (доктор філософії) in Korean Language Education, професор кафедри корейської мови університету Мйонгджі (Р. Корея);

Мельниченко Г. В. - доцент кафедри германської філології та методики викладання іноземних мов Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»

Методичні рекомендації з навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення» (Рік навчання: четвертий) /

Укл. ПАК А., Хон К. Ю. Одеса : Університет Ушинського, 2024. 31 с.

Методичні рекомендації складено відповідно до листа Міністерства освіти і науки України від 09.07.2018 року № 1/9-434 «Щодо рекомендацій з навчально-методичного забезпечення» і містять короткий зміст лекцій, практичних занять, глосарій, літературу і т. ін.

ЗМІСТ

ВСТУП.....	5
Тема 1. Кар'єрна консультація.	6
Тема 2. Здоровий спосіб життя.	6
Тема 3. Спортивний світ.....	6
Тема 4. Відносини між чоловіком і жінкою.	6
Тема 5. Зовнішність і характер.	7
Тема 6. Культурні заходи та фестивалі.	7
Тема 7. Місця загального користування.	7
Тема 8. Традиційна культура.....	8
Тема 9. Масова культура.....	8
Тема 10. Літературні пам'ятники.....	8
Тема 11. Культура мови в повсякденному житті в Республіці Корея.	8
Тема 12. Охорона навколишнього середовища.	9
Тема 13. Блог мандрівника.	9
Тема 14. Забобони та прикмети.	9
Тема 15. Рослинний і тваринний світ.....	9
Тема 16. Наука в повсякденному житті.....	10
Тема 17. Зустрічі та розставання.....	10
Тема 18. Традиційна література.....	10
ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ	11
ТЕМИ ДОПОВІДЕЙ(ЕСЕ)	13
СТРУКТУРА, ОФОРМЛЕННЯ ТА ЗАХИСТ ДОПОВІДЕЙ(ЕСЕ)	15
ГЛОСАРІЙ.....	16
ПИТАННЯ ДЛЯ ЗАЛІКУ	20

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ	22
РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА	30

ВСТУП

Методичні рекомендації з навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення» призначені для здобувачів першого (бакалаврського) рівня спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (корейська)) і містять короткий зміст лекцій, практичних занять, питання та літературу. Можуть бути використаними для самостійного опрацювання навчального матеріалу з означеної дисципліни. У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен:

знати:

- фонетичний, лексичний (загальний та термінологічний), граматичний мінімум в обсязі, який необхідний для роботи з іншомовними текстами;

- формули мовленнєвого етикету професійного спілкування;

- соціокультурні особливості комунікації, що дозволить здійснювати ефективне спілкування іноземною мовою в міжнародному професійному середовищі.

уміти:

- читати та перекладати корейськомовну літературу, користуючись двомовними словниками, електронними словниками й програмним забезпеченням перекладацького спрямування та інтерпретувати прочитане з метою пошуку інформації з іноземних джерел;

- аналізувати англomовні джерела інформації для отримання даних, необхідних для виконання завдань;

- розуміти корейське усне та писемне мовлення в обсязі вивчених тем;

- вести бесіду на соціально-побутову тематику;

- готувати публічні виступи з галузевих питань.

Змістовий модуль 1.

Тема 1. Кар'єрна консультація.

Пошук місця роботи. Працевлаштування. Самопрезентація. Резюме. Консультація з пошуку роботи. Конструкція : A-다면서(요)?, V-ㄴ/는다면 서(요)?, V-다 보면, — N은/는 A-다는 것이다[점이다], N은/는 V-ㄴ/는다는 것이다[점이다], — V/N(으)ㄴ/는 대로.

Тема 2. Здоровий спосіб життя.

Поведінка та звички людини, що допомагають зберегти та покращити здоров'я. Фізичне та ментальне здоров'я. Швидка допомога – екстрена медична допомога, служба порятунку, медичні бригади швидкої допомоги. Конструкція : 어찌나[얼마나] A-(으)ㄴ지, 어찌나[얼마나] V-는지, A/V-(으)ㄴ 정도로, A/V-(으)ㄴ 정도이다, V + 다가는, A/V/N-(으)ㄴ 뿐만 아니라.

Тема 3. Спортивний світ.

Тематична лексика. Спортивні змагання – чемпіонати, турніри, олімпійські ігри, змагання на різних рівнях (міжнародні, національні, регіональні). Стадіони – спортивні арени, майданчики, футбольні поля, багатофункціональні комплекси для різних видів спорту. Корейські види спорту. Тхеквондо – корейське бойове мистецтво і олімпійський вид спорту. Ссірим (씨름) – традиційна корейська боротьба. Улюблені види спорту українців та корейців. Конструкція : V(으) 나마나, V-는 바람에, N(이)라는 N, N-에 비해서.

Тема 4. Відносини між чоловіком і жінкою.

Тематична лексика. Відносини – взаємодія, стосунки, партнерство, шлюб, романтичні стосунки. Різниця – відмінності у сприйнятті, поведінці, психології чоловіків і жінок. Конфлікти – непорозуміння, суперечки,

розбіжності у думках і очікуваннях. Гендерна рівність – рівні права і можливості для чоловіків і жінок в усіх сферах життя, включаючи кар’єру, сім’ю та суспільство. Конструкція : A/V+기는커녕 , N+은/는커녕, A/V-(으)ㄹ 게 뻔하다, A-(으)ㄴ 반면(에), V-는 반면(에), A/V-(으)ㄹ 수밖에 없다.

Тема 5. Зовнішність і характер.

Тематична лексика. Опис зовнішності – риси обличчя, колір очей, колір волосся, зріст, статура, стиль одягу, доглянутість. Опис характеру – риси особистості, такі як доброта, відповідальність, впертість, відкритість, стриманість. Характеристики зовнішності людини. Конструкція : A/V-고

Тема 6. Культурні заходи та фестивалі.

Тематична лексика. Культурні заходи – концерти, театральні вистави, кінопокази, художні виставки, літературні вечори, перформанси, лекції. Фестивалі – музичні, театральні, кінофестивалі, гастрономічні, фольклорні, міжнародні фестивалі мистецтв. Афіша заходів. Конструкція : A/V/N-기는요 , A/N/V-든지, N-(이)야말로, 여간 A-(으)ㄴ 것이 아니다, 여간 V-는 것이 아니다, 여간 A/V-지 않다.

Тема 7. Місця загального користування.

Тематична лексика. Багатоквартирні будинки – житлові будинки, які включають кілька квартир, що належать різним власникам або орендарям. Експлуатація квартир у багатоквартирних житлових будинках – правила утримання і використання житла, включаючи комунальні послуги, ремонт, опалення, водопостачання, електрика. Порядок експлуатації квартир у багатоквартирних будинках. Правила поведінки у громадських місцях. Конструкція : - A/V-더라도, A-다고 보다, V-ㄴ/는다고 보다, V-(으)ㄴ 채로,

A-(으)ㄴ 지 | A-(으)ㄴ 지, V-는지 V-는지.

Тема 8. Традиційна культура.

Тематична лексика. Традиційна культура – культурні звичаї, обряди, свята, мистецтво, народна музика, танці, кухня, що передаються від покоління до покоління. Традиції та звичаї – усталені правила поведінки, ритуали, що формуються впродовж століть і є невід'ємною частиною культурної ідентичності нації. Конструкція : V+아/어다가, A-다는 N, V-ㄴ/는다는 N, N을/를 비롯해서, A/V-(으)며.

Змістовий модуль 2.

Тема 9. Масова культура.

Тематична лексика. Масова культура – культурні продукти та явища, популярні серед широких верств населення, такі як фільми, серіали, музика, телебачення. Корейська хвиля (한류, Hallyu) – глобальне поширення корейської поп-культури, зокрема через K-pop, K-dramas, кіно, моду та красу. Drama – корейські телевізійні серіали, відомі своїми романтичними та драматичними сюжетами, які стали популярними у всьому світі. Конструкція : A/V-거든, A/V-았/었더라면, A/V-(으)ㄴ, A-(으)ㄴ 듯하다, V-는 듯하다.

Тема 10. Літературні пам'ятники.

Короткий огляд значення літературних пам'яток у корейській культурі. Важливість фольклору, казок і легенд для збереження національної ідентичності. Конструкція : — A/V-(으)ㄴ 리(가) 없다, V-기(가) 무섭게, N만에, A/V-(으)나.

Тема 11. Культура мови в повсякденному житті в Республіці Корея.

Загальний огляд культури мови в Кореї та її значення в соціальних

взаємодіях. Важливість усного спілкування та його вплив на повсякденне життя. Упрощення мови та вживання жаргонних слів. Наявність сленгових слів. Конструкція : A/V-더라고요, N-치고, A-다는 것은 N에서/N(으)로 알 수 있다, N에 의하면.

Тема 12. Охорона навколишнього середовища.

Види заходів з охорони навколишнього середовища. Види заходів з охорони навколишнього середовища. Охорона атмосферного повітря. Визначення забруднення повітря та його наслідків для здоров'я людини та екосистеми. Конструкція : V-(으)려다(가) , A/V-(으)르지도 모르다, A-(으)ㄴ가/V-는가.

Тема 13. Блог мандрівника.

Короткий опис блогу. Особистий досвід подорожей. Поради для мандрівників. Огляд туристичних місць. Кулінарні пригоди. Конструкція : N

이

Тема 14. Забобони та прикмети.

Тематична лексика. Забобони в Україні та Республіці Корея. Прикмети про числа в Україні та Республіці Корея. Упередження та стереотипи.

Конструкція : N에 따라(서), V-ㄴ/는 데다가, A-(으)ㄴ 셈이다, V-는 셈이면

N

V

Тема 15. Рослинний і тваринний світ.

Тематична лексика. Рослини. Тварини. Домашні улюбленці. Державний символ (національна квітка) України та Республіки Корея. Національна тварина України та Республіки Корея. Конструкція : N만 못하다, V-(으)ㄴ건 아니라, N(으)로서, A/V-(으)므로.

니

차

라

리

Тема 16. Наука в повсякденному житті.

Тематична лексика. Генетика. Роль словника в науці та житті. Кіно і наука. Наука майбутнього та інше. Конструкція : A-다기보다는, V-ㄴ/는다기보다는, 설마 A/V-겠어요? , N(으)로부터, N에 의해(서).

Тема 17. Зустрічі та розставання.

Тематична лексика. Приємні спогади. Побажання при розставанні. Лист-прощання. Лист подяки. Конструкція : A-다 싶다, V-ㄴ/는다 싶다, V + 곧 하
다

Тема 18. Традиційна література.

А. Тематична лексика. Звуконаслідувальні та образотворчі слова.
V
Середньовічна література, твори тощо. Конструкція : V-아/어 대다, N(이)
았
었
었
었
V
는
사
이
에

ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

Номер теми	Назва теми
<i>1-семестр</i>	
	<i>Семінар «Самопрезентація, складання резюме в Кореї»</i>
	<i>Дискусія «Екстрена медична допомога, служба порятунку та медичні бригади швидкої допомоги в Кореї»</i>
	<i>Вирішення практичних завдань «Взаємодія між чоловіком і жінкою: аспектами стосунків і комунікації»</i>
	<i>Вирішення практичних завдань «Вигляд і особистість»</i>
	<i>Дискусія «Зовнішність і характер корейців»</i>
	<i>Семінар-практикум «Культурні заходи та фестивалі в Україні та Кореї: традиції, святкування та їх вплив на суспільство»</i>
	<i>Вирішення практичних завдань «Місця загального користування: приклади успішних громадських місць в Україні та Кореї»</i>
	<i>Дискусія «Порівняння традиційних культур України та Кореї, їх взаємодія в умовах глобалізації та сучасних викликів»</i>
	<i>Вирішення практичних завдань «Масова культура в Україні та Кореї: роль медіа та технологій у поширенні масової культури»</i>
<i>2-семестр</i>	
	<i>Дискусія «Літературні пам'ятники України та Кореї: аналіз класичних і сучасних творів, їхній внесок у розвиток національної літератури»</i>
	<i>Семінар-практикум «Культура мови в повсякденному житті в Республіці Корея: роль мовлення у соціальних взаємодіях»</i>
	<i>Вирішення практичних завдань «Порівняння підходів до охорони навколишнього середовища в Україні та Республіці Корея»</i>
	<i>Семінар «Блог мандрівника: відкриття нових культур і традицій»</i>

	<i>Вирішення практичних завдань «Забобони та прикмети: порівняння забобонів і прикмет в Україні та Республіці Корея»</i>
	<i>Семінар-практикум «Рослинний і тваринний світ: порівняльний аналіз флори і фауни України та Республіки Корея»</i>
	<i>Вирішення практичних завдань «Наука в повсякденному житті: дослідження впливу наукових відкриттів і технологій»</i>
	<i>Вирішення практичних завдань «Зустрічі та розставання: психологічні аспекти відносин, емоційні наслідки»</i>

ТЕМИ ДОПОВІДЕЙ(ЕСЕ)

1. Кар'єрна консультація в сучасному світі: Як правильно підготуватися до співбесіди та створити конкурентоспроможне резюме.
2. Пошук місця роботи у різних культурах: Порівняння підходів до працевлаштування в Україні та Кореї.
3. Самопрезентація на співбесіді: ключ до успішної кар'єри: Ефективні техніки самопрезентації.
4. Здоровий спосіб життя: фізичне та ментальне здоров'я: Основи здорового способу життя.
5. Харчові звички та їх вплив на здоров'я: Як раціон харчування впливає на загальний стан здоров'я.
6. Спортивні традиції в Україні та Кореї: Порівняння розвитку спорту в двох країнах.
7. Олімпійський рух і його вплив на спортивний світ: Роль Олімпійських ігор у просуванні здорового способу життя.
8. Еволюція стосунків між чоловіком і жінкою в сучасному суспільстві: Як змінюються гендерні ролі.
9. Психологія стосунків між чоловіком і жінкою: Емоційна взаємодія та конфлікти.
10. Опис зовнішності та характеру: культурні особливості в Україні та Кореї: Вплив культури на сприйняття зовнішності та характеру.
11. Вплив моди на формування зовнішнього образу людини: Як змінюються тенденції у стилі та догляді за собою.
12. Культурні заходи та фестивалі в Україні: спадщина і сучасність: Найвідоміші українські фестивалі.
13. Фестивалі в Кореї: святкування традицій та сучасності: Які фестивалі відзначають в Кореї.
14. Місця загального користування як віддзеркалення культури суспільства: Вплив дизайну та інфраструктури громадських місць.
15. Місця загального користування в сучасних мегаполісах: Як міста облаштовують простір для громадян.
16. Традиційна культура: спадок минулого і його роль в сучасності: Збереження культурних цінностей.
17. Традиційні ремесла в Україні та Кореї: Роль ремесел у формуванні культурної ідентичності.
18. Масова культура як інструмент глобалізації: Вплив масових медіа на культуру.
19. Сучасні медіа та їх роль у формуванні масової культури: Телебачення, інтернет та соціальні мережі.
20. Літературні пам'ятники України: спадщина та культурне значення: Огляд найважливіших літературних творів.

21. Літературні пам'ятники Кореї: класичні твори: Вивчення класичних літературних текстів Кореї.
22. Мова і культура: як мова відображає культуру в Республіці Корея: Лінгвістичні особливості та культурні коди.
23. Культура мови у повсякденному житті корейців: Етикет, ввічливість та формальність у мові.
24. Екологічні проблеми України та Кореї: Як дві країни вирішують питання охорони довкілля.
25. Ініціативи з охорони навколишнього середовища в світі: Глобальні екологічні рухи.
26. Блог мандрівника: як соціальні мережі змінюють туризм: Вплив блогів на розвиток туризму.
27. Подорожі до незвіданих місць: нові тренди в туризмі: Як сучасні мандрівники відкривають нові країни.
28. Забобони та прикмети в різних культурах: Вивчення основних забобонів в Україні та Кореї.
29. Рослинний і тваринний світ України та Кореї: різноманіття та збереження: Огляд флори та фауни.
30. Наука в повсякденному житті: сучасні технології та їх вплив на життя людей: Як наукові відкриття змінюють наше повсякденне життя.

СТРУКТУРА, ОФОРМЛЕННЯ ТА ЗАХИСТ ДОПОВІДЕЙ(ЕСЕ)

Доповідь(есе) складається із 15-20 сторінок, кількість джерел 20-25, шрифт TimesNewRoman 14 та обов'язково повинен містити наступні структурні елементи:

- вступ, актуальність теми у загальному вигляді та її зв'язок з важливими науковими та практичними завданнями;

- мета та завдання;

- новизна дослідження;

- виклад основного матеріалу дослідження з повним обґрунтуванням отриманих наукових результатів, який складається із двох розділів;

- висновки до кожного розділу, загальні висновки, перспективи подальших пошуків у даному науковому напрямку;

- список використаної літератури. Захист та обговорення реферату відбувається на практичному занятті.

ГЛОСАРІЙ

Афі́ша — це ізографічне видання, що містить інформацію про певний культурний захід. Афі́ша — рекламне або довідкове аркушеве видання з інформацією щодо певного культурного заходу (події), призначене для розклеювання.

Багатоквартирний будинок — жилий будинок з трьома і більше квартирами. Багатоквартирний будинок може також мати нежитлові приміщення, які є самостійними об'єктами нерухомого майна. Залежно від кількості поверхів багатоквартирні будинки поділяють на малоповерхові (1-4 поверхи) та багатоповерхові (5 поверхів та вище).

Гендерна рівність — це принцип, згідно з яким люди будь-якої статі мають рівні права та можливості в усіх сферах життя. У глобальному сенсі вона є невіддільним інструментом побудови адекватного, толерантного та безпечного суспільства.

Експлуатація — термін, який має кілька значень. Ця сторінка значень містить посилання на статті про кожне з них.

Звичайі — це не відокремлене явище в житті народу, це — втілені в рух і дію світовідчуття, світосприймання та взаємини між окремими людьми.

Кар'єрне консультування: рекомендації щодо вибору кар'єри, професійної підготовки та освітніх траєкторій з урахуванням інтересів, навичок та цілей людини.

Класична література — корпус літературних творів, що вважаються зразковими для тієї чи іншої епохи, завдяки своєму значенню для закладення основ культури або через особисту думку більшості читачів.

Конфлі́кт (лат. conflictus — зіткнення, сутичка) — зіткнення протилежних інтересів і поглядів, напруження і крайнє загострення суперечностей, що призводить до активних дій, ускладнень, боротьби, що супроводжуються складними колізіями; ситуація, в якій кожна зі сторін намагається зайняти позицію несумісну з інтересами іншої сторони. Залежно від сфери життєдіяльності людей конфлікти поділяються на виробничі, громадські, політичні та побутові. Конфлі́кувати можуть громадські групи, групи тварин, окремі особистості і особини у тваринному світі, технічні системи.

Конфліктні ситуації вивчає конфліктологія.

КУЛЬТУРА ТРАДИЦІЙНА – тип архаїчної культури, у якому усі цінності, інститути, спосіб існування спрямовано на ретельне збереження, обов’язкове відтворення попередніх форм. К. т. характерна для ранніх періодів культури як гол. спосіб організації тодіш. люд. досвіду та поведінки.

Культурні заходи - це події або активності, спрямовані на підвищення культурного рівня та освіченості людей. Вони можуть включати в себе театральні вистави, музичні концерти, лекції, кіносеанси, мистецькі виставки, літературні вечори та інші події, що мають культурну спрямованість.

Масова культура (або: маскульт, маскультура, попкультура, популярна культура) — культура, популярна серед широких верств населення в конкретному суспільстві та переважно комерційно успішна, елементи якої зустрічаються повсюди: у кулінарії, одязі, споживанні, засобах масової інформації та в розвагах (наприклад, у спорті і літературі) — контрастуючи з «елітарною культурою».

Ментальне здоров’я — це стан психічного добробуту, який дозволяє людині справлятися зі стресом, реалізовувати здібності, навчатися та працювати, робити внесок у життя своєї громади. Ментальне здоров’я є основним правом людини та невід’ємною частиною її загального фізичного стану. Психічний добробут — це основа індивідуальної та колективної здатності ухвалювати рішення, будувати стосунки та формувати світ.

Мета резюме — надати працедавцю короткий виклад своєї професійної діяльності та зацікавити його своєю кандидатурою.

Найчастіше використовується для працевлаштування.

Працевлаштування - це система організаційних, економічних і правових заходів, направлених на забезпечення трудової зайнятості населення.

Психологічна стійкість, або резилієнтність, — це здатність прожити випробування, зберігаючи, відновлюючи та плекаючи ментальне здоров’я, особистісну цілісність і соціальні зв’язки.

Резюме (фр. *résumé*), **CV** (лат. *curriculum vitae*) — документ, в якому подаються короткі відомості про навчання, трудову діяльність та професійні досягнення особи, яка його складає.

Самопрезентація — процес представлення людиною власного образу у

соціальному світі, який свідомо або несвідомо спрямований на створення у оточуючих певного враження себе.

Спортивне змагання - це захід, що проводиться організатором спортивних заходів з метою порівняння досягнень спортсменів та визначення переможців відповідно до правил спортивних змагань з видів спорту та затвердженого організатором спортивних заходів положення про ці змагання, що відповідає визначеним центральним органом виконавчої влади у сфері фізичної культури і спорту вимогам.

Традиція (від лат. *traditio* — переказ, звичай) — це елементи культури, що передаються від покоління до покоління, зберігаються протягом тривалого часу та слугують регулятором суспільних стосунків.

Тхеквондо (кор. 태권도, 跆拳道) — бойове мистецтво, олімпійський вид спорту та національний вид спорту в Південній Кореї. Тхеквондо є одним з найбільш систематизованих і науково обґрунтованих бойових мистецтв світу. Ця дисципліна за допомогою тренувань дозволяє людині зміцнити здоров'я, навчитись самооборони та привчає працювати над саморозвитком духовності й інтелекту.

Фестиваль (фр. *festival* — свято, лат. *festivus* — святковий, веселий) — масове святкове дійство, що включає огляд чи демонстрацію досягнень у певних видах мистецтва (музика, театр, кіно, естрада); вид подієвих туристичних ресурсів. Спочатку виникли музичні фестивалі (Велика Британія, поч. XVIII ст.); міжнародні фестивалі набули поширення у XX ст.

Фольклор (англ. *folk-lore*, букв. — народна мудрість; народне знання), або народна творчість — сукупність експресивної культури, спільної для певної групи людей, культури або субкультури. Фольклор включає в себе усні традиції, такі як казки, міфи, легенди^[a], прислів'я, вірші, жарти та інші усні традиції. Фольклор також включає матеріальну культуру, таку як традиційні стилі будівництва, спільні для групи. Фольклор також охоплює звичаї, дії, пов'язані з народними віруваннями, а також форми та ритуали святкувань — Різдво, весілля, народні танці та обряди ініціації.

Характер (термін «характер» — грецького походження, він означає «риса», «ознака», «відбиток») — це те, що визначає її значимі вчинки, а не випадкові реакції та ті чи інші стимули, обставини.

Швидка (екстрена) медична допомога — спеціалізована медично-санітарна служба, завданням якої є надання першої медичної допомоги при станах,

загрозливих для життя, потерпілим від нещасних випадків (струмом тощо) або при раптових захворюваннях, а також транспортування потерпілих до лікарень.

К
р
о
р

кей-поп (/kei pɒp/, аббревіатура від англ. Korean pop; кор. K-팝) — музичний жанр, який охоплює безліч стилів поп-музики Південної Кореї, включаючи різні напрямки танцювальної музики, електропоп, хіп-хоп і сучасний ритм-енд-блюз. Згідно з автором американського музичного журналу «Rolling Stone» високоенергетичного японського попа і «полює за головами слухачів за допомогою повторюваних „чіплялок“, іноді англійською мовою». К-поп «йде по лінії змішання стилів, поєднує і спів, і реп, і робить особливий наголос на виступи на сцені і потужні візуальні ефекти». К-поп — це не просто музика, К-поп перетворився на субкультуру, яка має популярність серед молодих людей у всьому світі. Завдяки Інтернету і доступності цифрового контенту, К-поп досягає неймовірно широкої аудиторії.

ПИТАННЯ ДЛЯ ЗАЛІКУ

1. Що таке самопрезентація і чому вона важлива для успішного працевлаштування в Кореї?
2. Які основні відмінності між корейським резюме (이력서) і резюме в інших країнах?
3. Яка інформація є обов'язковою для включення в корейське резюме?
4. Як правильно підготувати розділ "Особисті досягнення" в корейському резюме?
5. Які навички і компетенції роботодавці в Кореї найчастіше шукають у кандидатів?
6. Як впливає фотографія та особисті дані на сприйняття кандидата в Кореї?
7. Які є найкращі стратегії для ефективної самопрезентації під час співбесіди в Кореї?
8. Яких помилок слід уникати при складанні резюме та самопрезентації в Кореї?
9. Які ключові елементи повинні бути включені в корейське резюме для ефективної самопрезентації?
10. Як культурні особливості впливають на структуру та зміст резюме в Кореї порівняно з іншими країнами?
11. Які навички та досягнення варто підкреслити в корейському резюме, щоб підвищити шанси на успішне працевлаштування?
12. Як правильно презентувати себе на співбесіді в Кореї, враховуючи важливість невербальних комунікацій та етикету?
13. Як корейська система охорони здоров'я реагує на масові надзвичайні ситуації, такі як стихійні лиха або аварії?
14. Які заходи вживає корейська держава для забезпечення доступу до екстреної допомоги в сільських та важкодоступних регіонах?
15. Які ролі відіграють емоції та емоційний інтелект у взаємодії між партнерами?
16. Як вирішувати конфлікти у стосунках, використовуючи конструктивну комунікацію?
17. Як гендерні стереотипи впливають на поведінку та сприйняття чоловіка і жінки у стосунках?
18. Які елементи зовнішності найбільше впливають на формування уявлення про характер людини?
19. Чи справді зовнішність відображає внутрішні якості людини? Обґрунтуйте свою відповідь.
20. Як стиль одягу та зовнішній вигляд можуть впливати на професійне або соціальне сприйняття особистості?

21. Які культурні відмінності в сприйнятті зовнішності та характеру існують у різних країнах?
22. Які приклади громадських місць в Україні та Кореї ви можете навести, використовуючи конструкцію V+아/어 다 가?
23. Як ви вважаєте, які з них є найбільш успішними?
24. Як зберігати мотивацію під час тривалого пошуку роботи?
Обговоріть стратегії для підтримки позитивного настрою і впевненості в собі.)
25. Які сучасні літературні течії в Україні та Кореї найбільше вплинули на формування молодих авторів?
26. Які зміни в масовій культурі спостерігаються в Україні завдяки новим медіа та технологіям?
27. Які фестивалі та культурні події мають значення для масової культури в Україні та Кореї?
28. Які особливості корейського мовлення ви помітили у повсякденному житті, порівняно з іншими культурами?
29. Яка роль формальності та неформальності в корейській мові, і як це впливає на соціальні взаємодії?
30. Яку роль відіграє жестикуляція в корейській культурі, і як це співвідноситься з усним мовленням?

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Вид роботи	Бали	Критерії
Практичні завдання	0	Здобувач не бере участі у практичному у занятті, є лише спостерігачем.
	1-2	Здобувач уміє робити власні висновки, робити власні висновки, виконує вправи практичного характеру з незначної кількістю помилок. Наявні незначні фонетичні, граматичні, стилістичні помилки. Не завжди отримується фонетичних, граматичних, стилістичних норм.
	3 -4	Здобувач вищої освіти вміє розмірковувати, виконує вправи практичного характеру безпомилково. Відповіді повні, обґрунтовані, логічно побудовані, Дотримується фонетичних, граматичних, стилістичних норм.
Самостійна робота	0	Здобувач не бере участь у самостійній роботі.
	1	Здобувач знає окремі факти, що стосуються навчального матеріалу; виявляє здатність елементарно висловлювати думку; самостійно та за допомогою викладача може виконувати частину завдань; знає послідовність виконання завдання; завдання для самостійного опрацювання містять багато суттєвих відхилень від установлених вимог, при їх виконанні потребує систематичної допомоги викладача.
	2	Здобувач намагається самостійно відтворити фактичний матеріал та навести приклади; володіє навчальним матеріалом і використовує набуті знання, уміння у наданих завданнях; виконує завдання відповідно до інструкції, але час від часу потребує допомоги.

	3	Здобувач самостійно і логічно відтворює фактичний матеріал та наводить приклади; володіє навчальним матеріалом і використовує набуті знання, уміння у стандартних ситуаціях; самостійно виконує завдання відповідно до інструкції.
	4	Здобувач володіє глибокими знаннями, демонструє відповідні компетентності, використовує їх у нестандартних ситуаціях, самостійно працює з інформацією у відповідності до поставлених завдань; систематизує та узагальнює навчальний матеріал; самостійно користується додатковими джерелами інформації; без помилок виконує та аналізує практичні завдання.
ІНДЗ (доповідь з презентацією, есе)	0	Завдання не виконано; есе має копійчастий характер; висловлювання не відповідає (за змістом і формою) вимогам, які висуваються до жанру есе.
	1-3	Здобувач демонструє розуміння проблеми, чітко її формулює. Авторська мова дальність і оцінка виявляється невиразно. Здобувач загалом володіє навичками створення академічного тексту, аргументованого доведення тези, загальною формою викладу відповідає жанру есе, проте стиль викладу, використана лексика не завжди відповідає стандартам. Робота характеризується змістовою цілісністю і послідовністю викладу, проте логічно упорядковані думки не пов'язані між собою мовними засобами; вказані наявні альтернативні погляди на питання; спостерігаються порушення у використанні прийомів порівняння й узагальнення. Здобувач переважно дотримується лексичних, граматичних норм, проте наявні окремі орфографічні і синтаксичні помилки.
	4-7	Здобувач демонструє розуміння проблем

		еми, чітко її формулює, проте розкриває її на низькому теоретичному рівні / заявлена тема розкрита не повно / наявні фрагменти, які не відповідають темі. Авторська модальність і оцінність виявляється невиразно. Здобувач загалом володіє навичками створення академічного тексту, аргументованого доведення тез, загальна форма викладу відповідає жанру академічного есе, проте стиль викладу, використана лексика і термінологія не завжди відповідає академічним стандартам. Робота характеризується змістовою цілісністю і послідовністю викладу, проте логічно упорядковані думки не пов'язані між собою мовними засобами; вказані наявні і альтернативні погляди на проблему без їх адекватної оцінки; спостерігаються порушення у використанні прийомів порівняння й узагальнення. Використано змішаний стиль викладу з переважуванням неформального. Здобувач переважно дотримується лексичних, граматичних норм наукового стилю, проте наявні окремі орфографічні і синтаксичні помилки.
	8-10	Здобувач демонструє розуміння проблеми, чітко її формулює, проте розкриває її на низькому теоретичному рівні / заявлена тема розкрита не повно / наявні фрагменти, які не відповідають темі. Авторська модальність і оцінність виявляється невиразно. Здобувач загалом володіє навичками створення академічного тексту, аргументованого доведення тез, загальна форма викладу відповідає жанру академічного есе, проте стиль викладу, використана лексика і термінологія не завжди відповідає академічним стандартам. Робота характеризується зміс

		товою цілісністю і послідовністю викладу, проте логічно упорядковані думки не пов'язані між собою мовними засобами; вказані наявні альтернативні погляди на проблему без їх адекватної оцінки; спостерігаються порушення у використанні прийомів порівняння й узагальнення. Використано змішаний стиль викладу з превалюванням неформального. Здобувач переважно дотримується лексичних, граматичних норм наукового стилю, проте наявні окремі орфографічні і синтаксичні помилки.
--	--	---

Критерії оцінювання підсумкового контролю (залік)

Для навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення корейська мова)» навчальним планом передбачено підсумковий контроль у формі заліку. Кількість балів, необхідних для заліку (не менше 60), здобувач вищої освіти отримує під час участі у практичних заняттях, виконання всіх видів самостійної роботи.

Критерії оцінювання за всіма видами контролю

Сума балів	Критерії оцінки
Відмінно (90 – 100 А)	Здобувач вищої освіти має ґрунтовні знання з лексики, що запропонована за темами; має ґрунтовні знання з граматики в обсязі наступного матеріалу: модальні дієслова та їх еквіваленти; досконало знає всі часові форми дієслова, складений додаток, пасивний стан, непряму мову, умовний спосіб; неособові форми дієслова; виявляє вміння читати, інтерпретувати та обговорювати англомовні тексти; виявляє вміння розуміти аутентичне англійське мовлення в межах тематики, що вивчалась і вести бесіду на її основі; виявляє творчий підхід у користуванні англійською мовою як засобом вирішення соціальнопобутових і професійних завдань; на високому рівні вміє самостійно поповнювати власний словниковий запас і

	користування інтернет-ресурсами для самовдосконалення побутових мовленнєвих умінь. Оцінка нижче 100 балів обґрунтовується неточностями в усних та письмових відповідях.
Добре (82-89 B)	Здобувач вищої освіти добре обізнаний із лексикою, що запропонована за темами; на достатньому рівні знає граматику в обсязі наступного матеріалу: модальні дієслова та їх еквіваленти, всі часові форми дієслова, складений додаток, пасивний стан, непряму мову, умовний спосіб; неособові форми дієслова; на достатньому рівні володіє вміннями читати, інтерпретувати та обговорювати англомовні тексти проте подекуди не може розуміти аутентичне англійське мовлення в межах тематики, що вивчалась і вести бесіду на її основі; у цілому вміє користуватися англійською мовою як засобом вирішення соціально-побутових і професійних завдань; достатньо усвідомлено поповнює власний словниковий запас і користування інтернет-ресурсами для самовдосконалення побутових мовленнєвих умінь.
Добре (74-81 C)	Здобувач вищої освіти не завжди знає лексику, що запропонована за темами; не завжди знає граматику в обсязі наступного матеріалу: модальні дієслова та їх еквіваленти, всі часові форми дієслова, складений додаток, пасивний стан; не завжди виявляє розуміння непрямої мови та умовного способу; неособові форми дієслова; на середньому рівні володіє вміннями читати, інтерпретувати та обговорювати англомовні тексти; не завжди виявляє розуміння аутентичного англійського мовлення в межах тематики, що вивчалась і вести бесіду на її основі; не завжди може користуватися англійською мовою як засобом вирішення соціально-побутових і професійних завдань; на середньому рівні володіє вміннями самостійно поповнювати власний словниковий запас і користування інтернет-ресурсами для самовдосконалення побутових мовленнєвих умінь, часом потребує допомоги викладача.
Задовільно (64-73 D)	Здобувач вищої освіти демонструє певні труднощі у знанні лексики, що запропонована курсом темами; труднощі у знанні граматики наступного матер

	іалу: множина іменників; присвійний відмінок; займенники; числівники; модальні дієслова та їх еквіваленти; знання часових форм дієслова, складеного додатку, пасивного стану; неособові форми дієслова; має значні проблеми під час читання, інтерпретування та обговорювання англомовних текстів потребує значної допомоги з боку викладача; потребує значної допомоги під час розуміння аутентичного англійського мовлення в межах тематики, що вивчалась і вести бесіду на її основі; не завжди вбачає доцільним користуватися англійською мовою як засобом вирішення соціально-побутових і професійних завдань власного словникового запасу і користування інтернет-ресурсами для самовдосконалення побутових мовленнєвих умінь викликають труднощі.
Задовільно (60-63 E)	Здобувач вищої освіти демонструє поверхові знання з лексики, що запропонована за темами; має поверхові знання з граматики наступного матеріалу: множина іменників; присвійний відмінок; займенники; числівники; модальні дієслова та їх еквіваленти не цілком розуміє часові форми дієслова, складений додаток, пасивний стан; неособові форми дієслова; зазнає значних труднощів у читанні, інтерпретації та обговоренні англомовних текстів; вміння щодо розуміння аутентичного англійського мовлення в межах тематики, що вивчалась і ведення бесіди на її основі розвинене слабо; виявляє часткові вміння користуватися англійською мовою як засобом вирішення соціальнопобутових і професійних завдань; виявляє часткові вміння самостійно поповнювати власний словниковий запас і користування інтернет-ресурсами для самовдосконалення побутових мовленнєвих умінь.
Незадовільно (35-59 FX)	Здобувач вищої освіти має фрагментарні знання з лексики, що запропонована за темами; не розуміє граматику в обсязі наступного матеріалу: множина

	іменників; присвійний відмінок; займенники; числівники; модальні дієслова та їх еквіваленти; не знає часові форми дієслова, складений додаток, пасивний стан; відчуває значні труднощі під час читання, інтерпретації та обговоренні англомовних текстів; відчуває значні труднощі у розумінні аутентичного англійського мовлення в межах тематики, що вивчалась і не може вести бесіду на її основі; у користуванні англійською мовою як засобом вирішення соціально-побутових і професійних завдань припускається грубих помилок; не володіє вмінням самостійно поповнювати власний словниковий запас і користування інтернет-ресурсами для самовдосконалення побутових мовленнєвих умінь.
Незадовільно (0-34 F)	Здобувач не виконує вимоги програми навчальної дисципліни: не сформовані знання уміння та навички. Здобувач не допускається до екзамену та проходить повторне вивчення дисципліни.

Критерії оцінювання підсумкового контролю (екзамен)

Для навчальної дисципліни «Практика усного та письмового мовлення (корейська мова)», що за навчальним планом передбачає підсумковий контроль у формі екзамену, відводиться 20 балів. Здобувач може скласти екзамен, якщо кількість отриманих впродовж вивчення дисципліни балів не менше 40). Накопичені здобувачем бали під час вивчення навчальної дисципліни не анулюються, а сумуються. Оцінка за екзамен не може бути меншою за кількість накопичених ним балів.

Бали	Критерії
0 балів	Здобувач вищої освіти не вирішив жодного тестового завдання. Відповіді на запитання відсутні.
1-5 балів	Здобувач вищої освіти правильно вирішив меншість тестових завдань. Відповіді на запитання неповні, невпевнені. Відсутні приклади практичного використання.
6-10 балів	Здобувач вищої освіти правильно вирішив половину тестових завдань, не вміє логічно думати, робити власні висновки. Відповіді на запитання формальні, книжкові. Не

	наведено прикладів практичного використання в освітньому процесі
11-15 балів	Здобувач вищої освіти правильно вирішив більшість тестових завдань. Відповіді на запитання загалом правильні, проте наявні помилки у визначеннях. Здобувач вищої освіти намагається робити власні висновки, наводить приклади практичного використання в освітньому процесі.
16-20 балів	Здобувач вищої освіти правильно вирішив усі тестові завдання, уміє розмірковувати, робити власні висновки. Відповіді на запитання повні, обґрунтовані, логічно побудовані, з прикладами практичного використання.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна література

1. Кім Мі-Хйонг. Теорія та практика навчання вимови (корейська мова). Сеул : Хангукмунхва, 2019. 208 с.
2. Кім Тхе-Ін. Посібник з практики складання плану уроків з корейської мови : навч. посіб. Сеул : Хангукмунхва, 2021. 240 с.
3. І Инг-Гйон, І Юн-Чжін. Навчальний посібник з практичного курсу корейської мови : навч. посіб. Сеул : Хангукмунхва, 2019. 300 с.
4. Теорія та практика навчання говоріння (корейська мова) : навч. посіб. / Пак Догю, І Хве-Гйон, Хан Хве-Чжон, Пак Чжі-Ін. Сеул : Йоклак, с.

Допоміжна

1. Вон Мі-Чжін. Теорія та практика навчання лексиці (корейська мова) : навч. посіб. Сеул : Хангукмунхва, 2019. 280 с.
2. Пє Чжу-Че. Теоритична граматика корейської мови : навч. посіб. Сеул : Сігукмунхва, 2020. 348 с.
3. Ха Чехйон. Теорія та практика навчання читання (корейська мова) : навч. посіб. Сеул : Хангукмунхва, 2019. 231 с.
4. Чон, Хьон Сук. Основи корейської граматики: підхід до вивчення мови. Сеул: Видавництво: Корея, 2019. 320с.
5. Пяк Ро. Лекція з базової корейської мови для іноземних учнів / за ред. Пак І Чхонг. Сеул, 2019. 382 с.
6. Чве Юн-Гон. Теоретична граматика корейської мови : навч. посіб. Сеул : Хангукмунхва, 2020. 264 с.
7. Со Хві-Джонг, І Мі-Хянг, Пак Джін-Уг. Навчальний посібник з практичного курсу корейської мови : навч. посіб. Сеул : Хау, 2019. 136 с.
8. Чве Ін-Чжі. Теорія та практика навчання письма (корейська мова). Сеул : Хау, 2019. 234 с.
9. Чо Хьонг-Іль. Граматика корейської мови для вчителів корейської мови. Сеул : Сотхонг, 2020. 186 с.

10. Методика викладання корейської мови іноземним студентам : навч. посіб. / У Хйонг-Сік та ін. Сеул : Чан, 2020. 372 с.

Лі, Сунг Дже. Комунікативні стратегії у корейській мові для іноземців. Пусан: Видавництво : Пусан Юніверсіті, 2020. 250с.

12. Ян Мйонг-Хві, Кім Джон-Нам. Теорія та практика навчання аудіювання

Кім, Мі Сук. Культура спілкування в корейському суспільстві. Інчхон: Видавництво : Соган, 2021. 280с.

14. Юн, Хі Сук. Сучасні підходи до навчання корейській мові. Тегу: Видавництво Дангук. 2023, 240с.

Інформаційні ресурси

1. National Institute of Korean Language: official site. URL: <http://www.korean.go.kr/>

2.

Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського : офіційний сайт.

3

두산백화. URL: <http://www.doopedia.co.kr>

О
하
다
韓國民族문화대백과. URL: <http://encykorea.aks.ac.kr/>

6. Репозитарій бібліотеки Університету Ушинського : офіційний сайт. URL : <http://dspace.pdpu.edu.ua>

MOOC stands for Massive, Open, Online, and Course, which means an open online

k

&

K

a

o

p

e

h

n

s

e

n

a

s